

## **FRED HERZOG • SABINE WEISS**

### *LA VILLE MIROIR*

VERNISSAGE LE 7 JUIN DE 18H À 21H  
EXPOSITION DU 8 JUIN AU 28 JUILLET 2018

Du mercredi au samedi de 14h à 19h et sur rendez-vous



©Sabine Weiss / Courtesy Les Douches la Galerie, Paris

Sabine Weiss et Fred Herzog n'ont cessé d'arpenter, de déambuler, de flâner dans les villes. Ces lieux, qu'ils nous donnent à voir et à sentir, reflètent bien leurs univers, leurs obsessions, leur parti-pris.

À l'occasion de l'exposition consacrée à Sabine Weiss au Centre Georges Pompidou à compter du 20 juin au 15 octobre 2018, nous associons ses images à celles de Fred Herzog, qui a choisi la couleur pour mieux affirmer son identité.

Contact :

**Françoise Morin**

01 78 94 03 00

[contact@lesdoucheslagalerie.com](mailto:contact@lesdoucheslagalerie.com)

**Les Douches la Galerie**

5, rue Legouvé 75010 Paris

[lesdoucheslagalerie.com](http://lesdoucheslagalerie.com)

# LA VILLE MIROIR

Sabine Weiss et Fred Herzog ? Pourquoi réunir aujourd'hui ces deux photographes ? Qu'ils appartiennent à la même génération qui vient à la photographie dans un contexte de retour au réel et à l'humain après les expérimentations des années 1920 et les horreurs de la Seconde Guerre mondiale n'est pas une raison suffisante. Plus déterminant est qu'ils ont fait de la ville le lieu de leur œuvre tout en s'inscrivant dans deux traditions différentes, l'une européenne, l'autre nord-américaine. *La Ville miroir* les met en regard et invite à comparer les reflets qu'ils offrent de la réalité urbaine de l'après-guerre.

Née en Suisse en 1924, Sabine Weiss s'installe à Paris en 1946. Elle fait bientôt partie de ces reporters-illustrateurs ou « photographes polygraphes », selon le mot de Willy Ronis, qui bénéficient de l'essor de la presse et pratiquent autant le reportage que la mode ou la publicité. Au cours des années 1950 – dont sont tirées les photographies de l'exposition –, Weiss développe un travail personnel qu'elle cessera au milieu de la décennie suivante avant de le reprendre plus tard. Il porte alors avant tout sur Paris, ses rues, les terrains vagues qui bordent la ville, les hommes, femmes et enfants qui la peuplent, ou qui essaient d'y vivre, comme les « paumés » qu'elle aime photographier, à l'instar d'un Robert Doisneau ou d'un Izis.

Cette photographie humaniste préfère l'empathie à la critique sociale mais entend néanmoins témoigner. Les images sont simples et efficaces. Leur composition est classique et rejette les apports des avant-gardes comme les gros plans et les points de vue basculés ou décentrés. Elles privilégient les atmosphères tout en étant portées, selon les mots de Weiss, dans *Intimes convictions*<sup>1</sup>, par « l'intuition de ce qui est le moment ». À propos de *L'Audace* (1950), qui montre un garçon entreprenant et une jeune fille renversée au sol, elle précise : « Même si on n'enregistre pas au niveau conscient qu'il y a une fillette qui court derrière les amoureux, on sait qu'elle passe. »

Fred Herzog regarde davantage vers les États-Unis que l'Europe dont il est pourtant originaire. Né en 1930 en Allemagne, il émigre au Canada et se fixe à Vancouver en 1953. Photographe médical, il consacre une partie de son temps libre à photographier sa ville d'adoption. Il s'inscrit dans l'orbe de la *street photography* new-yorkaise et de l'intérêt nord-américain pour une culture visuelle vernaculaire ou populaire comme le prouvent, dans l'exposition, néons, affiches et comics. Son approche est aussi réaliste que les livres de Gustave Flaubert et de John Dos Passos qui l'ont inspirée et l'outil de ce réalisme est la couleur.

Herzog réalise ses premières photographies couleur dès 1953, avant de s'y consacrer quasi exclusivement quatre ans plus tard. À un moment où son usage est le fait des photographes amateur ou commerciaux, il est l'un des premiers, bien avant les William Eggleston et autres Stephen Shore, à l'utiliser dans la rue à des fins artistiques. Weiss a elle aussi recouru à la couleur, mais pour honorer ses commandes. Pour ses travaux personnels, elle a toujours privilégié le noir et blanc. Dans *Intimes convictions*, elle explique qu'avec le noir et blanc, « l'esprit est plus libre pour approfondir, dépasser l'anecdote, pour aller vers une abstraction plus dépouillée ».

C'est, d'une certaine manière, l'effet inverse que vise Herzog qui entend donner une image conforme et détaillée du réel. Il ajoute avec pragmatisme que la couleur favorise l'intégration de la figure dans le fond et permet une lecture plus rapide de l'image<sup>2</sup>. Ses compositions équilibrées confirment cet impératif de clarté et de lisibilité. Jeff Wall, autre artiste de Vancouver, soulignait « la douceur affectueuse » (*gentle affection*) de son aîné<sup>3</sup>. De fait, la photographie de Herzog tranche avec les pratiques de ses contemporains états-uniens, tel Garry Winogrand, qui ont multipliés les visions heurtées, brutales, de la rue.

À l'opposé de cette photographie qui fait événement de tout, les sujets des images de Herzog semblent parfois infimes, voire absents. Ainsi, pourquoi photographier de dos, dans *Hasting & Seymour* (1959), cette femme et cette fillette qui s'apprêtent à traverser une rue ? La réponse semble évidente : pour le rouge de

---

<sup>1</sup> Sabine Weiss, *Intimes convictions*, Contrejour, 1989.

<sup>2</sup> Grant Arnold, « An Interview with Fred Herzog », in *Fred Herzog. Vancouver Photographs*, Vancouver Art Gallery/ Douglas & McIntyre, 2007.

<sup>3</sup> Jeff Wall, « Vancouver Appearing and Not Appearing in Fred Herzog's Photographs », in *Fred Herzog. Photographs*, Douglas & McIntyre, 2011.

la jupe de la première et le vert, le rouge et le bleu des vêtements de la seconde. Ce rapport chromatique attire tellement Herzog qu'il en donnera une autre vue centrée sur les jambes des deux passantes.

En un mot, ce qui fait événement dans les photographies de Herzog est moins la ville elle-même que la photographie et ses moyens. Cela vaut aussi pour Weiss. Mais si Herzog photographie la capacité de la photographie à rendre le réel tel qu'il se présente à lui, dans sa complexité visuelle et sa richesse chromatique, Weiss souligne son pouvoir de transformation, de réduction de la réalité à un contraste dont témoignent les nombreux effets de contrejour et vues nocturnes présents dans l'exposition. Le sujet de ces images est la lumière et sa captation unique par l'appareil photographique, cette lumière qui, pour elle, est « la source de la magie, de l'enchantement, du je ne sais quoi de la photo ».

Avec Sabine Weiss et Fred Herzog, c'est à la photographie que la ville tend son miroir.

**Étienne Hatt**

# LA VILLE MIROIR

## SÉLECTION DES ŒUVRES EXPOSÉES

### Sabine Weiss

*New York, 1955*

Tirage gélatino-argentique postérieur

Signé par l'artiste

© Sabine Weiss

Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



### Sabine Weiss

*Fête des Loges, 1954*

Tirage gélatino-argentique postérieur

Signé par l'artiste

© Sabine Weiss

Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



### Sabine Weiss

*Egypte, 1983*

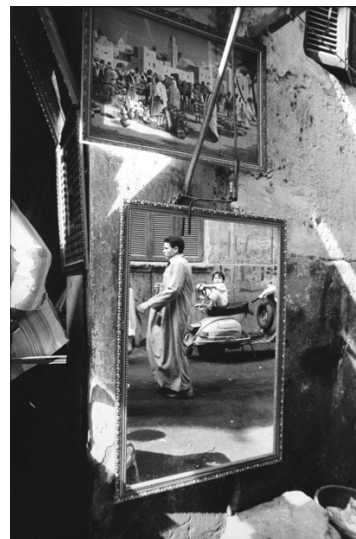
Tirage gélatino-argentique postérieur

Papier : 30 x 40 cm

Signé par l'artiste

© Sabine Weiss

Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



**Sabine Weiss**

*Le photographe à Londres, 1954*  
Tirage gélatino-argentique postérieur  
Signé par l'artiste  
© Sabine Weiss  
Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



**Fred Herzog**

*Hastings & Seymour, 1961*  
Tirage pigmentaire sur papier archive  
Signé, numéroté et daté par l'artiste  
© Fred Herzog  
Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



**Fred Herzog**

*Magazine Man, 1959*  
Tirage pigmentaire sur papier archive  
Signé, numéroté et daté par l'artiste  
© Fred Herzog  
Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



**Fred Herzog**

*Crossing Powell*, 1984

Tirage pigmentaire sur papier archive

Papier : 45 x 27 cm

Exemplaire N° 12/20

Signé, numéroté et daté par l'artiste

© Fred Herzog

Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



**Fred Herzog**

*Old Man, Main Street*, 1959

Tirage pigmentaire sur papier archive

Signé, numéroté et daté par l'artiste

© Fred Herzog

Courtesy Les Douches la Galerie, Paris



# FRED HERZOG

Né en 1930 à Stuttgart, Allemagne

Vit à Vancouver, Canada

## EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2017 *Fred Herzog: Selections from Modern Color*, Vancouver, BC  
*Fred Herzog: Shadowlands*, Audain Art Museum, Whistler, BC
- 2016 *Fred Herzog: Water's Edge*, Equinox Gallery, Vancouver, BC
- 2013 *Fred Herzog: Liquid Foods*, Equinox Gallery, Vancouver, BC  
*Fred Herzog at Paris Photo LA*, Paramount Pictures Studios, Los Angeles, CA  
*Fred Herzog*, TrepanierBaer Gallery, Calgary, AB  
*Fred Herzog: Vancouver*, Glenbow Museum, Calgary, AB
- 2012 *Fred Herzog: In Colour*, Laurence Miller Gallery, New York, NY  
*Fred Herzog: A Retrospective*, Equinox Gallery, Vancouver, BC
- 2011 *Reading Pictures*, Equinox Gallery, Vancouver, BC  
*Fred Herzog: Vancouver*, MOCCA, Toronto, ON; National Gallery of Canada, Ottawa, ON
- 2010 *Fred Herzog: Photographs*, C/O Berlin, Germany  
*Whispers and Shadows*, Laurence Miller Gallery, New York, NY  
*Fred Herzog: Colour Photographs*, TrepanierBaer Gallery, Calgary, AB
- 2009 *Fred Herzog: Locations*, Equinox Gallery, Vancouver, BC
- 2008 *Fred Herzog: Colour Photographs*, Equinox Gallery, Vancouver, BC  
*Fred Herzog: Vancouver Colour*, Laurence Miller Gallery, New York, NY  
*Fred Herzog: Vancouver*, Canadian Cultural Centre, Paris, France  
*Fred Herzog*, La Galerie du Château d'Eau, Toulouse, France
- 2007 *Fred Herzog: Colour Photographs 1950s-1960s*, Equinox Gallery, Vancouver, BC  
*Fred Herzog: Vancouver Photographs*, Vancouver Art Gallery, Vancouver, BC
- 1994 *Cibachromes of Vancouver*, Graham Milne Gallery, Vancouver, BC
- 1972 *Fred Herzog*, Mind's Eye Gallery, Vancouver, BC

## EXPOSITIONS COLLECTIVES

- 2015 *Pictured Windows: Storefront Photographs From the Past 100 Years*, Equinox Gallery, Vancouver, BC  
*Eyes Wide Open! 100 Years of Leica Photography*, Haus der Photographie, Hamburg, Germany (traveling to the Fotografie Forum Frankfurt, Frankfurt, Germany; C/O Berlin, Berlin, Germany; WestLicht, Vienna, Austria; and Kunstfoyer, Munich, Germany)  
Paris Photo LA, Paramount Pictures Studios, Los Angeles, CA (Laurence Miller Gallery) Paris Photo LA, Paramount Pictures Studios, Los Angeles, CA (Equinox Gallery)
- 2014 Paris Photo LA, Paramount Pictures Studios, Los Angeles, CA (Equinox Gallery)
- 2013 *Auto-Motive: World From the Windshield*, Oakville Galleries, Oakville, ON  
*Cartier-Bresson: A Question of Colour*, Somerset House, UK
- 2010 *Position as Desired/Exploring African Canadian Identity: Photographs from the Wedge Collection*, Royal Ontario Museum, Toronto, ON  
*Snow*, Equinox Gallery, Vancouver, BC
- 2009 *25th Anniversary*, Laurence Miller Gallery, New York, NY

2003 *Unfinished Business, Street Photography in Vancouver between 1955 and 1986*, Presentation House Gallery, North Vancouver, BC.

2001 *Vancouver Collects*, Vancouver Art Gallery, Vancouver, BC

1994 *The Just Past of Photography*, Presentation House Gallery, North Vancouver, BC  
*New Cibachromes*, Photobase Gallery, Vancouver, BC

1993 *12 Large Cibachromes*, J.J. Herman Gallery

1986 *In Transition: Postwar Photograph in Vancouver*, Presentation House Gallery, North Vancouver, BC (Curated by Helga Pakaasar)

1971 *Silkscreen Prints*, Vancouver Art Gallery, Vancouver, BC

1970 *Extensions*, UBC Art Gallery, Vancouver, BC. Subsequently shown at the National Gallery of Canada, Ottawa and travelled across the country under the auspices of the National Gallery

1967 *Vancouver Between the Eyes*, Vancouver Art Gallery, Vancouver, BC

#### **PRIX**

2014 Audain Award for Lifetime Achievement in the Visual Arts 2010: Honorary Doctorate, Emily Carr University

2009 City of Vancouver Heritage Award



# SABINE WEISS

- 1924** Sabine Weiss naît Weber le 23 juillet à Saint-Gingolph, Suisse
- 1936** A douze ans, elle achète son premier appareil avec son argent de poche
- 1942** Fait son apprentissage en photographie à l'Atelier Boissonnas, Genève
- 1945** Obtient son diplôme de photographie et ouvre son propre atelier à Genève
- 1946** S'installe définitivement à Paris où elle devient l'assistante du photographe de mode Willy Maywald jusqu'en 1950
- 1950** Épouse l'artiste américain Hugh Weiss. Ensemble ils fréquentent le milieu de l'art, rencontrent Cocteau, Utrillo, Rouault. Ils se lient d'amitié avec Jacques-Henri Lartigue. Répondant à des commandes, Sabine Weiss réalise de nombreux portraits d'artistes, de musiciens et d'écrivains.
- 1952** Chez *Vogue*, Robert Doisneau découvre ses photographies et lui propose d'entrer à l'Agence Rapho dont il fait partie. Cette même année, elle signe avec le magazine un contrat de neuf ans (mode et reportages).  
Elle travaille pour de nombreuses agences de publicité et en free-lance pour des revues importantes aux États Unis et en Europe comme *Match*, *Life*, *Time*, *Newsweek*, *Town And Country*, *Fortune*, *Holiday*, *European Travel And Life*, *Esquire*, etc, ... couvrant les pays d'Europe, d'Afrique, d'Amérique et d'Asie.
- 1954** Expositions aux États-Unis, à l'Art Institute de Chicago, au Walker Art Center de Minneapolis, au Bard College et à Limelight Gallery de New York, au Nebraska Art Center de Lincoln
- 1955** Le photographe américain Edward Steichen choisit trois de ses photographies pour l'exposition qu'il organise au Museum of Modern Art de New York « The Family of Man », événement qui marquera l'histoire de la photographie
- 1961** Commence à arpenter le monde, partageant son activité entre les commandes et l'approfondissement de son travail personnel
- 1987** Chevalier des Arts et des Lettres
- 1999** Officier des Arts et des Lettres
- 2010** Ordre national du Mérite

## EXPOSITIONS (SÉLECTION)

- 2017** *Sabine Weiss: intimate memory*, Stephen Daiter Gallery, Chicago  
*Remembrances of things past*, Holden Luntz Gallery, Palm Beach  
*Vagabondages : Sabine Weiss, Marc Riboud, Edouard Boubat & Jacques Henri Lartiques*, Le Voleur d'images, Paris  
Festival *Chroniques Nomades*, Auxerre
- 2016** *The Humanist Vision*, Holden Luntz Gallery, Floride  
*Ils jouent... je m'en amuse*, Biennale internationale de l'image, Nancy  
Jeu de Paume, Château de Tours, Tours  
*Le monde de Sabine Weiss*, Les Douches la Galerie, Paris
- 2015** Paris Photo, Stand Les Douches la Galerie, Paris  
*Les hommes et leurs croyances*, 12<sup>ème</sup> festival photographique de Saint Benoit, Vienne  
*En passant*, Mois de la Photo en Nièvre, Palais Ducale, Nevers  
*En passant*, 47<sup>ème</sup> salon d'Art Photographique à Sarlat  
Médiathèque François Mitterrand, Argentan  
*En passant*, Festival de la photographie à Dax  
*La Nuit des images*, Musée de l'Elysée, Lausanne  
*L'âme révélée*, Festival photographique de Moncoutant  
New York, Les Douches la Galerie, Paris  
*Regards de femmes*, Galerie HEGOA, Paris
- 2014** *Chère Sabine*, Salon de la Photo, Paris  
*Portraits d'artistes*, Galerie Patrick Cramer, Genève  
Photobastei, Zurich  
*Portugal, 1954*, Festival de la Photo de mer, Vannes  
*L'amour pour la vie*, Espace Citroën Experience Center, Creative Galerie, Sao Paulo  
*L'amour pour la vie*, Centro Cultural Correios, Rio de Janeiro

- 2013 *Des Enfants*, Fondation Carzou, Manosque  
*L'âme révélée*, La Teinturerie, Trans'Arts Photo, Cogolin  
*Sabine Weiss, Photographies*, Médiathèque Valais, Martigny
- 2012 *Le Geste*, Galerie Guillaume, Paris  
*Tajiri*, Museum Het Valkhof, Hollande
- 2011 *Toujours en mouvement !*, Galerie Guillaume, Paris  
*Des Enfants*, Galerie Saint Ravy, Montpellier  
*Photographies des années 50*, Musée Aachen, Aix-la-Chapelle  
*Reflets*, Galerie la Nivelles, Saint Jean de Luz
- 2010 *Sabine Weiss*, Berck, France  
*Intimes Convictions*, Joinville, France  
Rétrospective fond culturel Katherina, Moscou
- 2009 *Les Enfants*, Musée des Arts, Thonon  
*Intimes Convictions*, Galerie Le Garage, Orléans  
*Photos 1949-2009*, Galerie Quintessence, Utrecht
- 2008 *Un demi-siècle de photographies*, Maison Européenne de la Photographie, Paris  
*L'année 1986 dans le département*, Musée MAC/VAL, Vitry  
*Mode au Printemps années 50*, Espace Van Gogh, Arles  
*Portraits d'artistes*, Galerie Hutter, Bâle
- 2007 *Sabine Weiss*, Heerlern, Espace ABP, Hollande  
*L'Inde*, Palais de la Culture, Puteaux
- 2006 Musée d'Art Moderne de la ville de Paris  
*Les années 50*, Galerie Caméra Obscura, Paris  
*Portraits d'artistes*, Zamora, Espagne  
*Birmanie*, Galerie Alternance, Arras
- 2005 Galerie Assolibri, Florence, Italie  
*Les Hommes et leurs croyances*, Montauban
- 2004 *Chroniques Nomades*, Rétrospectives, Honfleur
- 2003 *Portraits d'artistes*, Espace 1789, Saint Ouen  
*Des Enfants*, Festival Focal, Coudekerque Branche, France
- 2002 *Les années 50*, Klotz-Simon Gallery, New York  
*Portraits d'artistes*, Galerie Solstices, Lille
- 2001 Rétrospective – Villa Aurélienne, Fréjus, France
- 2000 *Poussettes, charrettes et roulettes*, Maison de la Photographie, Bièvres  
Katomah, New York, USA  
*Portraits d'artistes*, Galerie Lefort Openo, Paris
- 1998 *Les Hommes et leurs croyances*, Maison Descartes, Amsterdam  
*En passant*, Cherbourg, France
- 1997 Kizoku, Tokyo, Japon
- 1996 *Lumière et Tendresse*, Maison Européenne de la photographie, Paris  
*Regard intime*, Montalcino, Italie
- 1995 *Île de la Réunion*, Nice, France  
*La Bulgarie*, Maison des Photographes, Plovdiv, Bulgarie  
*Les Femmes*, Musée Omar Rayo, Roldanillo, Colombie
- 1994 *La Bulgarie*, Musée Cyrille et Méthode, Sofia, Bulgarie
- 1993 Bibliothèque Publique, Port Washington, New York  
*Nous*, Galerie du Centre, Paris  
Howard Greenberg Gallery, New York
- 1992 Festival de l'Image, Le Mans, France
- 1989 Vision Gallery, San Francisco, California  
Fondation Nationale de la Photographie, Lyon
- 1987 Musée d'Art Contemporain, Dunkerque, France  
Musée de l'Elysée, Lausanne, Suisse
- 1985 *Sabine Weiss*, Amsterdam, Pays-Bas

- Les Enfants*, Galeries Fnac, France et Belgique
- 1984** Festival d'Avoriaz, Avoriaz, France  
Galerie Contretype, Bruxelles, Belgique
- 1982** Catskill Center, New York, USA  
Fondation Nationale de la Photographie, Lyon
- 1981** Musée Nicéphore Niepce, Châlon sur Saône, France  
Musée de la Photographie, Oslo, Norvège
- 1980** Galerie Viviane Esders, Paris, France  
*Les Enfants*, Galeries Fnac, France et Belgique
- 1978** Exposition itinérante organisée par l'ACMAE  
Centre Culturel, Chatillon, France
- 1955** *Family of Man*, MoMa, New York, USA
- 1954** Limelight Gallery, New York, USA  
Nebraska Art Center, Lincoln, USA  
Bard College, New York, USA  
The Walker Art Institute, Minneapolis, USA  
The Art Institute of Chicago, Chicago, USA